



N° 112 - Nov. 2025

SOMMAIRE

L'Edito

A la une

Des Nanas et
des machines inutiles

Billet

Le Grand Palais des Beaux Arts

Cocktail du mois

Sangria d'automne

Portrait

La queen for ever

Recette du mois

Cake sarrasin lardons

Les mots croisés de Joël

AGENDA 2025

6 novembre -15h15

Exposition Nikki de Saint Phalle,
Jean Tinguely et Pontus Hulten
au Grand Palais

4 décembre

Paul Poiret
« La mode est une fête »
au musée des Arts Décoratifs

6 décembre

Téléthon

Le petit journal du Comité de Jumelage de Houilles



Village des Associations 2025 : une équipe de choc s'appête à accueillir les visiteurs



Une fin d'année pleine de liens et de sourires

Quel plaisir d'avoir retrouvé nos amis allemands et anglais lors du week-end culturel de septembre ! Deux jours intenses, riches en découvertes, en rires et en moments partagés. Un immense merci à nos bénévoles, dont l'énergie et la bonne humeur ont fait de cet événement une vraie réussite.

Ce fut aussi l'occasion de rêver ensemble aux projets 2026, avec une belle envie commune : renforcer les échanges entre jeunes et faire vivre l'interculturel. Nos partenaires de Celorico et Schœlcher seront bien sûr de la partie, et nos commissions commencent déjà à y travailler, notamment sur les aspects budgétaires.

En novembre, nous aurons le plaisir d'accueillir une délégation d'élus schœlcherois à l'occasion du Congrès des maires. De beaux échanges en perspective !

Côté ambiance, notre stand « Huîtres, p'tit blanc et quiche-salade » à la Braderie a fait le plein. Merci à tous ceux qui ont contribué à cette belle réussite, dans la joie et la convivialité.

Le 23 novembre, retrouvez-nous à la Festive d'automne organisée par «Emergy» au gymnase Jean Bouin, pour un stand ludique à destination des petits et grands oillois. Nous participons aussi au collectif Téléthon de Houilles et serons présents pour prêter main forte sur le stand du Marché de Noël.

Enfin, deux belles sorties culturelles vous attendent : Niki de Saint Phalle au Grand Palais le 6 novembre, et Paul Poiret au MAD le 4 décembre, avec conférenciers passionnés à la clé.

Toute l'équipe du CJH vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année, pleines de chaleur et de partage !

Alexandra CC

Comité de Jumelage
40 rue de Verdun 78800 Houilles
www.jumelage-houilles.com
contact@jumelage-houilles.com



Réalisation de la commission communication
Roby Bergeron, Alexandra Carlier Cadiou, Jean-Pierre Cavadini,
Jennifer Giroud-Collet, Jean-Pierre Kosinski, Marie-Hélène Lentini,
Dominique Levet, Régine Pierre, Marie-Christine Pierronnet,
Philippe Quoi et Joël Zani. Avec la participation de Anne Mossant et
Florence Dunez (photos)



Des Nanas et des machines inutiles

Au Grand Palais :
Niki de St Phalle,
Jean Tinguely,
Pontus Hulten

Au Grand Palais, magnifiquement rénové, se raconte l'histoire d'un trio insolite, entre amitié fidèle, projets spectaculaires et goût pour la liberté.



Jean Tinguely - sculpture
méca-mécanique automobile

Ces artistes ont bousculé l'art du 20^{ème} siècle.

Cette rétrospective invite à découvrir leurs œuvres emblématiques au fil d'un parcours historique et ludique associant sculptures, archives, et installations sonores.

A la fois plasticienne, peintre, et sculptrice Niki de Saint Phalle est surtout connue pour ses « Nanas » monumentales, sympathiques, éclatantes aux rondeurs rassurantes et décoratives.

Le public est accueilli par « Hon-ein Katédral » création monumentale une ode à la féminité.

L'exposition magnifie ces fameuses matrones tout en courbes bariolées dans une scénographie incarnant la libération de la femme des années 1960.

Dans un tout autre registre, Jean Tinguely nous entraîne dans son univers mécanique et poétique où la ferraille se métamorphose en machine cinétique. Ses « machines inutiles », comme il aimait les qualifier avec humour, deviennent des œuvres d'art animées, vibrantes et

6/11

EXPOSITION AU GRAND
PALAIS



Le Grand Palais des Beaux Arts

*Le comité de jumelage
organisera une visite de
l'exposition
Nikki de Saint Phalle,
Jean Tinguely,
Pontus Hulten au
Grand Palais en
novembre prochain.
Je vous propose
un retour sur
l'histoire emblématique
de cet édifice dans
le Paris du XX^e siècle.*

En 1892, le Président de la République Sadi Carnot décide d'organiser l'Exposition Universelle de 1900 à Paris.

Tirant les leçons de l'Expo de 1889, celle de la Tour Eiffel, il est décidé de créer une perspective entre les Invalides et les Champs-Élysées aboutissant à la création d'un nouveau quartier

rive droite. Pour cela le Pont Alexandre III, symbole de l'amitié entre la France et la Russie (les temps ont bien changé) est édifié, et prolongé par une avenue séparant le Petit Palais, rétrospective de l'art

français, et le Grand Palais, gigantesque navire abritant salons artistiques et expositions modernes.

Le chantier ne débute qu'en 1897, seu-



lement 3 ans pour achever à temps cet immense ouvrage mélangant classicisme, baroque et art nouveau. 1500 ouvriers sont enrôlés pour bâtir ce

colosse de pierre, de fer et de verre. Vu du haut, l'édifice est en forme de H. L'aile ouest devient le Palais de la découverte en 1937, consacré à la vulgarisation des sciences, il aura fait se dresser les cheveux sur la tête de plusieurs générations



Nikki de saint Phalle : Papillons et fleurs

bruyantes, critiquant la frénésie de la société de consommation tout en célébrant la vie, le mouvement et le hasard. Ses installations animées et sonores se mettent en mouvement pour le bonheur des jeunes visiteurs.

Entre couleur, mouvement et engagement, cette exposition tisse un dialogue passionnant entre deux créateurs unis par l'amour, l'art et une même quête de liberté. Grâce à l'éclairage sensible d'une conférencière passionnée, le public est invité à plonger dans cette rétrospective exceptionnelle consacrée à deux figures majeures de l'art du XX^e siècle : Niki de Saint Phalle et Jean Tinguely, couple mythique dont les œuvres continuent d'émouvoir, d'interroger et d'inspirer.

A.M

La Festive d'Automne
DIMANCHE 23 NOVEMBRE
 de 10h à 17h30
 Gymnase J. BOUIN
 À HOUILLES
 SALON DES CRÉATEURS & ENTREPRENEURS
 + ANIMATIONS GRATUITES
 organisé par ENERGY
 en partenariat avec E.Leclerc HOUILLES
 VILLE DE HOUILLES
 Crédit Mutuel

Le Comité de Jumelage vous invite à venir découvrir jeux et animations sur son stand

Le Grand Palais fut inauguré en mai 1900

En 1944, le Grand Palais prend feu

de visiteurs. La nef du bâtiment mesure 200 mètres de long, elle est dominée par l'immense verrière, structure emblématique du Palais. L'ouvrage est le dernier de l'ère pré électricité où le verre permet le passage de la lumière zénithale, à l'instar du Chrystal Palace de Londres, du Palacio de Cristal de Madrid voire des passages parisiens.

Après le succès de l'Expo, il va devenir un lieu d'accueil pour des événements multiples, dès 1901 s'y tient le Salon de l'Automobile du cycle et des sports, en 1909 le salon de l'aéronautique rassemble sous la verrière avions, montgolfières et dirigeables, des concours hippiques sont organisés dès 1901.

En 1905, scandale, au Salon d'Automne, des toiles de Matisse, Derain ou Vlaminck sont qualifiées de bariolage, le fauvisme naîtra de ce chahut.

Pendant la Grande Guerre, le Palais

devient un centre d'accueil de soldats partant au front puis rapidement un hôpital militaire.

Le 23 août 1944, c'est le Grand Palais «martyrisé» qui prend feu lors d'échanges de tir entre les soldats allemands et la résistance.

Sauvé ! Oui, mais... dans les années 60 Le Corbusier souhaite le remplacer, son décès mettra fin à ce projet, le Palais survivra...

Classé monument historique en 1975, une importante phase de restauration s'est achevée en 2025.

Lors des JO de 2024, cet écrin somptueux reçoit les épreuves olympiques et paralympiques de taekwondo et d'escrime, révélant au monde une atmosphère incomparable.

Le Grand Palais se veut aujourd'hui lieu de rencontres où art et culture se vivent et se partagent.

JPC



COCKTAIL
DU MOIS



Sangria d'automne

L'automne est là, pour autant je n'avais pas envie d'abandonner tout de suite les cocktails d'été. Parmi mes favoris il y a la sangria que nous allons retravailler façon cocktail d'automne.

Dans une grande jarre mettre :

- 1 bouteille de cidre,
- 10 cl de calvados,
- 5 cl de rhum blanc,
- 10 cl de sirop de sucre de canne,
- 2 pommes et 2 poires coupées en dé,
- 20 feuilles de menthe,
- 1 bâton de cannelle,
- 1 c à s de sucre,
- 75 cl d'eau pétillante.

Laisser reposer 1 heure ou deux et ajouter des glaçons au moment de servir. Sans aucun doute vous allez aimer l'automne.

RB



LA RECETTE
DU MOIS

Cake sarrasin lardons



- 100 g de farine de sarrasin
- 100 g de fécule de maïs
- 1 sachet de levure chimique
- 4 oeufs
- 15 cl d'huile - 15cl de lait
- 125 g de fromage râpé
- 200 g de lard fumé
- 16 pruneaux dénoyautés
- 1 oignon, sel, poivre

Porter à ébullition, 1mn, le lard taillé en dès dans de l'eau bouillante

Couper l'oignon, hâcher les pruneaux - Battre les oeufs avec l'huile, et le lait - Incorporer la farine, la fécule et la levure

Ajouter le fromage, le lard, l'oignon et les pruneaux, sel et poivre - faire cuire dans un moule à cake chemisé 45mn à 180°

Laisser tiédir et servir à température ambiante

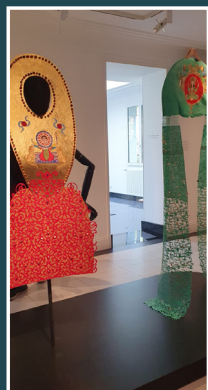
RP



RETOUR
EN IMAGES



Les adhérents du Comité de Jumelage visitent la maison Caillebotte à Yerres



Visite du musée Soufisme à Chatou



Braderie 2025 sous la halle du marché : beaucoup de visiteurs apprécient nos huîtres et ... un nouveau plat : quiche salade



La Queen for ever

L'histoire du Comité de Jumelage est intimement liée à celle de Dominique Levet, présidente de 1998 à 2010.

Femme énergique et volontaire, on lui doit le jumelage avec le Portugal, le journal le J, la mise en place des commissions et surtout la création d'événements, non plus tournés uniquement vers les villes jumelées, mais en direction des Ovillois.

Soufflant le 5 novembre ses 82 bougies, Dominique Levet force l'admiration. Malgré quelques faiblesses cardiaques - un comble quand on sait combien elle a du cœur -, la secrétaire de l'association est résolument dans l'action. C'est tout juste à la retraite, en 1998, que la directrice de l'école Léon-Frapié entre au comité, succédant à la présidence de Véronique Grimont. Et lorsque le secrétaire de l'époque lui demande de prononcer un discours, elle prend la mesure de ce qui l'attend : « un 2^{ème} boulot » déclare-t-elle sans une pointe de regret. À l'époque, seules les villes de Friedrichsdorf (Allemagne, 1973) et Chesham (Royaume-Uni, 1986) sont jumelées avec notre ville. Schœlcher (Martinique, 1998) est en cours. Son « bébé » à elle, pour reprendre ses mots, sera Celorico de Basto (Portugal) signé en 2006.

Et si son mari Claude, trésorier, rôle déjà de la voir tant occupée, elle débute « sa croisade » avec énergie. L'ancienne institutrice qui aime tant communiquer

lance le J (« comme Jumelage, j'adhère, j'aime »), une feuille d'information qu'elle distribuera en main propre aux adhérents, crée des commissions (pour rationaliser le travail) et recentre l'action du comité dans la ville avec des



propositions de sorties culturelles, la participation au Téléthon ou à la braderie (elle continue d'y ouvrir chaque année les huitres), ... entre autres.

Révélatrice de talent, la meneuse s'entoure d'amis fidèles (elle se dit « douée pour repérer les gens de qualité ») et de fait, le Comité de Jumelage s'enrichit de nombreux projets, les relations avec Chesham reprennent du souffle, les événements comme les

Musicales européennes ou le week-end international rencontrent leur public.

Celle qui confie se sentir parfois dépassée (quelle blague !), continue d'être sur tous les fronts : secrétaire, maquettiste du J, vendeuse au Téléthon, référente pour l'Allemagne, décoratrice et chauffeuse de salles, élève assidue du cours d'anglais, membre active des commissions communication et logistique, etc. et joue à fond la carte de la drôlerie avec ses déguisements décalés dont elle s'affuble pour les soirées du Comité. Celui de la Reine Elisabeth restera dans les annales !

Une Queen for ever... à qui l'on souhaite un très joyeux anniversaire ! **JGC**

Les mots croisés de Joël

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement :

1) Journée de célébration **2)** Favorable ; Face à La Rochelle ; La plus chaude **3)** Petit filet ; Aides du matador **4)** Revoir ; A nous **5)** Rapport aux os ; Intelligence abrégée **6)** Adresse d'ordinateur ; Manches ; Symbole d'un élément chimique **7)** Chlorure de sodium ; Sixième note de la gamme ; Appris ; Passe à Turin **8)** Sigle maître de cérémonie ; Symbole du Chlore ; Présent **9)** Agnostiques ; Sigle d'un club lyonnais **10)** Relatif au singe **11)** Choisie ; Figurines **12)** Relatif à la sexualité ; Dispersé.

Verticalement :

a) Remplace parfois le Président en abrégé ; 3 personnages bibliques **b)** Incivilité ; Largeur **c)** Fêtes chrétiennes ; Toujours vert dont le fruit est une baie rouge **d)** A toi ; Met en évidence ; Attrapé **e)** Règle ; Venelles **f)** Juras ; Située **g)** Vieille colère ; Avant la licence ; A moi **h)** Tubes lumineux ; Conifères **i)** Style théâtre japonais ; Midi ; C'est la plus chaude **j)** Avenir ; Célébrité **k)** Conjonction de coordination ; Cléopâtre s'y réchauffait ; Femelle avec un plumage mordoré **l)** Vend ; Mis en boule.